

## EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU OTSUS,

7. september 2005,

## finantsperspektiivi (2000–2006) muutmise kohta

(2005/708/EÜ)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahel 6. mail 1999. aastal sõlmitud institutsioonidevahelist kokkulepet eelarvedistsipliini ja eelarvemenetluse parandamise kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle punkte 19, 20 ja 21,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. mai 2003. aasta otsust 2003/430/EÜ finantsperspektiivi muutmise kohta, <sup>(2)</sup>

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

toimides asutamislepingu artikli 272 lõike 9 viiendas lõigus sätestatud korra kohaselt, <sup>(3)</sup>

ning arvestades järgmist:

Nõukogu poolt 2003. aasta septembris vastu võetud ühise põllumajanduspoliitika reform <sup>(4)</sup> näeb ette otsetoetuste vähendamise ("ümbersuunamise"), et rahastada maaelu arendamise poliitikat, selleks et saavutada paremat tasakaalu säästva põllumajanduse edendamiseks mõeldud poliitiliste vahendite ning maaelu arendamise edendamiseks ja täiendavate maaelu arendamise meetmete rahastamiseks mõeldud poliitiliste vahendite vahel. Eelarvedistsipliini ja eelarvemenetluse parandamist käsitleva institutsioonidevahelise kokkuleppe I lisas sätestatud finantsperspektiivi, mida on muudetud otsusega 2003/430/EÜ, edaspidi "finantsperspektiiv", tuleks seetõttu muuta, et võtta arvesse 2006. aasta "ümbersuunamiste" mõju. Selle tagajärjel võib alamrubriigi 1a "Ühine põllumajanduspoliitika" kulukohustuste assigneeringuid kasutada alamrubriigi 1b "Maaelu areng" alla kuuluvate täiendavate meetmete rahastamiseks, muutmata seejuures rubriigi 1 "Põllumajandus" ülemmäära,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

## Artikkel 1

Finantsperspektiivi muudetakse järgmiselt.

Rubriigi 1 tabeli 1a, tabeli 1b, tabeli 2a ja tabeli 2b assigneeringute aastasi ülemmäärasid kulukohustuste täitmiseks muudetakse järgmiselt:

a) alamrubriigi 1a "Ühine põllumajanduspoliitika" summat vähendatakse 2006. aastal ümbersuunamisele vastava summa võrra:

Ühise põllumajanduspoliitika vähendatud summad	2006
miljonites eurodes 1999. aasta hindades	- 570
miljonites eurodes 2006. aasta hindades	- 655

<sup>(1)</sup> EÜT C 172, 18.6.1999, lk 1. Kokkulepet on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusega 2003/429/EÜ (ELT L 147, 14.6.2003, lk 25).

<sup>(2)</sup> ELT L 147, 14.6.2003, lk 31.

<sup>(3)</sup> Euroopa Parlamendi 7. septembri 2005. aasta otsus ja nõukogu 18. juuli 2005. aasta otsus.

<sup>(4)</sup> Nõukogu määrus (EÜ) nr 1782/2003 (ELT L 270, 21.10.2003, lk 1).

b) alamrubriigi 1b "Maaelu areng" summat suurendatakse 2006. aastal ümbersuunamisele vastava summa võrra:

<i>Maaelu areng</i> suurendatud summad	2006
miljonites eurodes 1999. aasta hindades	+ 570
miljonites eurodes 2006. aasta hindades	+ 655

*Artikkel 2*

1. Euroopa Liidu finantsperspektiiv 1999. aasta hindades on esitatud lisa tabelites 1a ja 1b.
2. Vastav finantsperspektiiv, mis tuleneb 2005. aasta kohta tehtud tehnilistest kohandustest kooskõlas rahvamajanduse kogutulu ja hindade arenguga, on esitatud lisa tabelites 2a ja 2b.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Strasbourg, 7. september 2005

*Euroopa Parlamendi nimel*  
eesistuja  
J. BORRELL FONTELLES

*Nõukogu nimel*  
eesistuja  
D. ALEXANDER

LISA  
Tabel 1a: Muudetud finantsperspektiiv (EL-25) 1999. aasta hindades

Kulukohustuste assigneeringud	(miljonites eurodes)									
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006			
<b>1. PÖLLUMAJANDUS</b>	40 920	42 800	43 900	43 770	44 657	45 677	45 807			
1a Ühine Põllumajanduspoliitika	36 620	38 480	39 570	39 430	38 737	39 602	39 042			
1b Maaelu areng	4 300	4 320	4 330	4 340	5 920	6 075	6 765			
<b>2. STRUKTUURIMEETMED</b>	32 045	31 455	30 865	30 285	35 665	36 502	37 940			
Struktuurifondid	29 430	28 840	28 250	27 670	30 533	31 835	32 608			
Ührekvaliteetifond	2 615	2 615	2 615	2 615	5 132	4 667	5 332			
<b>3. SISEPOLIITIKA</b>	5 930	6 040	6 150	6 260	7 877	8 098	8 212			
<b>4. VÄLISMEETMED</b>	4 550	4 560	4 570	4 580	4 590	4 600	4 610			
<b>5. HALDUS (1)</b>	4 560	4 600	4 700	4 800	5 403	5 558	5 712			
<b>6. RESERVID</b>	900	900	650	400	400	400	400			
Valutareserve	500	500	250							
Hädaabireserv	200	200	200	200	200	200	200			
Tagatisreserv	200	200	200	200	200	200	200			
<b>7. ÜHINEMISEELINE STRATEEGIA</b>	3 120	3 120	3 120	3 120	3 120	3 120	3 120			
Põllumajandus	520	520	520	520						
Ühinemiseelne struktuuripoliitika rahastamisvahend	1 040	1 040	1 040	1 040						
PHARE (taotlejariigid)	1 560	1 560	1 560	1 560						
<b>8. KOMPENSATSIOON</b>					1 273	1 173	940			
<b>KULUKOHUSTUSTE TÄITMISEGA SEOTUD ASSIGNEERINGUD</b>	92 025	93 475	93 955	93 215	102 985	105 128	106 741			
<b>MAKSETE ASSIGNEERINGUD KOKKU</b>	89 600	91 110	94 220	94 880	100 800	101 600	103 840			
Ülemäär, maksete assigneeringud protsendina rahvamajanduse kogutulust (ESA 95)	1,07 %	1,07 %	1,10 %	1,11 %	1,10 %	1,07 %	1,07 %			
Ettenägemata kulude arv	0,17 %	0,17 %	0,14 %	0,13 %	0,14 %	0,17 %	0,17 %			
Omavahendite ülemäär	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %			

(1) Pensionikulud, mis sisalduvad selle eelarverea ülemäärades, arvutatakse nii, et need ei sisalda töötajate sissemaksid pensioniskeemi, ja ajavahemikul 2000–2006 jäävad need 1 100 miljoni euro piiresse 1999. aasta hindades.

Tabel 1b: Muudetud finantsperspektiiv (EL-25) 1999. aasta hindades

(sealhulgas Küprosel poliitilisele lahenduse leidmise mõju eelarvele)

	(miljonites eurodes)									
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006			
Kulukohustuste assigneeringud										
1. PÕLLUMAJANDUS	40 920	42 800	43 900	43 770	44 650	45 675	45 805			
1a Ühine Põllumajanduspoliitika	36 620	38 480	39 570	39 430	38 740	39 611	39 052			
1b Maaelu areng	4 300	4 320	4 330	4 340	5 910	6 064	6 753			
2. STRUKTUURIMEETMED	32 045	31 455	30 865	30 285	35 718	36 579	38 052			
Struktuurifondid	29 430	28 840	28 250	27 670	30 571	31 899	32 703			
Ührekvaliteetifond	2 615	2 615	2 615	2 615	5 147	4 680	5 349			
3. SISEPOLIITIKA	5 930	6 040	6 150	6 260	7 891	8 112	8 226			
4. VÄLISMEETMED	4 550	4 560	4 570	4 580	4 590	4 600	4 610			
5. HALDUS (1)	4 560	4 600	4 700	4 800	5 403	5 558	5 712			
6. RESERVID	900	900	650	400	400	400	400			
Valutareserv	500	500	250							
Hädaabireserv	200	200	200	200	200	200	200			
Tagatisreserv	200	200	200	200	200	200	200			
7. ÜHINEMISEELINE STRATEEGIA	3 120	3 120	3 120	3 120	3 120	3 120	3 120			
Põllumajandus	520	520	520	520						
Ühinemiseelne struktuuripoliitika rahastamisvahend	1 040	1 040	1 040	1 040						
PHARE (taotlejariigid)	1 560	1 560	1 560	1 560						
8. KOMPENSATSIION					1 273	1 173	940			
KULUKOHUSTUSTE TÄITMISEGA SEOTUD ASSIGNEERINGUD										
	92 025	93 475	93 955	93 215	103 045	105 218	106 865			
MAKSETE ASSIGNEERINGUD KOKKU										
	89 600	91 110	94 220	94 880	100 800	101 600	103 840			
Ülemäär, maksete assigneeringud protsendina rahvamajanduse kogutulust (ESA 95)	1,07 %	1,07 %	1,10 %	1,11 %	1,10 %	1,07 %	1,07 %			
Ettenägemata kulude arv	0,17 %	0,17 %	0,14 %	0,13 %	0,14 %	0,17 %	0,17 %			
Omavahendite ülemäär	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %			

(1) Pensionikulud, mis sisalduvad selle eelarve ülemäärades, arvatatakse nii, et need ei sisalda töötajate sissemaksid pensioniskeemi, ja ajavahemikul 2000–2006 jäävad need 1 100 miljoni euro piiresse 1999. aasta hindades.

Tabel 2a: Muudetud finantsperspektiiv (EL-25) jooksevhindade põhjal

	Jooksevhinnad										
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	(miljonites eurodes)			
Kulukohustuste assigneeringud											
1. PÕLLUMAJANDUS	41 738	44 530	46 587	47 378	49 305	51 439	52 618				
1a Ühine Põllumajanduspoliitika	37 352	40 035	41 992	42 680	42 769	44 598	44 847				
1b Maaelu areng	4 386	4 495	4 595	4 698	6 536	6 841	7 771				
2. STRUKTUURIMEETMED	32 678	32 720	33 638	33 968	41 035	42 441	44 617				
Struktuurifondid	30 019	30 005	30 849	31 129	35 353	37 247	38 523				
Ühtekuuluvusfond	2 659	2 715	2 789	2 839	5 682	5 194	6 094				
3. SISEPOLIITIKA	6 031	6 272	6 558	6 796	8 722	9 012	9 385				
4. VÄLISMEETMED	4 627	4 735	4 873	4 972	5 082	5 119	5 269				
5. HALDUS (1)	4 638	4 776	5 012	5 211	5 983	6 185	6 528				
6. RESERVID	906	916	676	434	442	446	458				
Valutareerv	500	500	250								
Hädaabireerv	203	208	213	217	221	223	229				
Tagatisreserv	203	208	213	217	221	223	229				
7. ÜHINEMISEELINE STRATEGIA	3 174	3 240	3 328	3 386	3 455	3 472	3 566				
Põllumajandus	529	540	555	564							
Ühinemiseelne struktuuripoliitika rahastamisvahend	1 058	1 080	1 109	1 129							
PHARE (taotlejarigid)	1 587	1 620	1 664	1 693							
8. KOMPENSATSIION					1 410	1 305	1 074				
KULUKOHUSTUSTE TÄITMISEGA SEOTUD ASSIGNEERINGUD											
MAKSETE ASSIGNEERINGUD KOKKU											
	91 322	94 730	100 078	102 767	111 380	114 060	119 112				
Ülemäär, maksete assigneeringud protsendina rahvamajanduse kogutulust (ESA 95)	1,07 %	1,08 %	1,11 %	1,09 %	1,09 %	1,08 %	1,08 %				
Ettenägemata kulude arv	0,17 %	0,16 %	0,13 %	0,15 %	0,15 %	0,16 %	0,16 %				
Omavahendite ülemäär	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %				

(1) Pensionikulud, mis sisalduvad selle eelarvera ülemäärades, arvutatakse nii, et need ei sisalda töötajate sissenakside pensioniskeemi, ja ajavahemikul 2000–2006 jäävad need 1 100 miljoni euro piiresse 1999. aasta hindades.

Tabel 2b: Muudetud finantsperspektiiv (EL-25) jooksevhindade põhjal

(sealhulgas Küprosel poliitilise lahenduse leidmise mõju eelarvele)

(miljonites eurodes)

	Jooksevhinnad											
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006					
Kulukohustuste assigneeringud												
1. KULUKOHUSTUSTE ASSIGNEERINGUD	41 738	44 530	46 587	47 378	49 297	51 437	52 615					
1a Ühine Põllumajanduspoliitika	37 352	40 035	41 992	42 680	42 772	44 608	44 858					
1b Maaelu areng	4 386	4 495	4 595	4 698	6 525	6 829	7 757					
2. STRUKTUURIMEETMED	32 678	32 720	33 638	33 968	41 094	42 528	44 746					
Struktuurifondid	30 019	30 005	30 849	31 129	35 395	37 319	38 632					
Ührekultuufondid	2 659	2 715	2 789	2 839	5 699	5 209	6 114					
3. SISEPOLIITIKA	6 031	6 272	6 558	6 796	8 737	9 027	9 401					
4. VÄLISMEETMED	4 627	4 735	4 873	4 972	5 082	5 119	5 269					
5. HALDUS (1)	4 638	4 776	5 012	5 211	5 983	6 185	6 528					
6. RESERVID	906	916	676	434	442	446	458					
Valutaraserv	500	500	250	0	0	0	0					
Hädaabireserv	203	208	213	217	221	223	229					
Tagatisreserv	203	208	213	217	221	223	229					
7. ÜHINEMISEELNE STRATEGIA	3 174	3 240	3 328	3 386	3 455	3 472	3 566					
Põllumajandus	529	540	555	564								
Ühinemiseelne struktuuripoliitika rahastamisvahend	1 058	1 080	1 109	1 129								
PHARE (taotlejarigid)	1 587	1 620	1 664	1 693								
8. KOMPENSATSIION					1 410	1 305	1 074					
KULUKOHUSTUSTE TÄITMISEGA SEOTUD ASSIGNEERINGUD	93 792	97 189	100 672	102 145	115 500	119 519	123 657					
MAKSETE ASSIGNEERINGUD KOKKU	91 322	94 730	100 078	102 767	111 380	114 060	119 112					
Ülemäär, maksete assigneeringud protsendina rahvamajanduse kogutulust (ESA 95)	1,07 %	1,08 %	1,11 %	1,09 %	1,09 %	1,08 %	1,08 %					
Ettenägemata kulude arv	0,17 %	0,16 %	0,13 %	0,15 %	0,15 %	0,16 %	0,16 %					
Omavahendite ülemäär	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %					

(1) Pensionikulud, mis sisalduvad selle eelarve ülemäärades, arvutatakse nii, et need ei sisalda töötajate sissetulekuid 2000-2006 jäävad need 1 100 miljonit euro piiresse 1999. aasta hindades